

30-06-2005

28

## Majandusaasta aruanne

### AS LÄÄNE-TALLINNA KESKHAIGLA

Majandusaasta algus: 1. jaanuar 2004  
Majandusaasta lõpp: 31. detsember 2004

Äriregistri kood 10822269  
Aadress: Sõle 16, Tallinn 10617  
Telefon: 6 598 608  
Faks: 6 598 686  
Elektronpost [ltk@ltk.ee](mailto:ltk@ltk.ee)  
Interneti kodulehekülg [www.ltk.ee](http://www.ltk.ee)  
Põhitegevusala: Tervishoiuteenuste osutamine  
Tegevjuht: Agris Koppel  
Audiitor: Rimess MRI OÜ

3 0 -06- 2005

**Sisukord**

TEGEVUSARUANNE .....	3
Tegevjuhtkonna deklaratsioon.....	5
Bilanss.....	6
Kasumiaruanne.....	7
Rahavoogude aruanne [alustades ärikasumist].....	8
Omakapitali muutuste aruanne.....	9
Raamatupidamise aastaaruande lisad .....	10
Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtted .....	10
Lisa 1 Raha ja pangakontod .....	15
Lisa 2 Nõuded ostjate vastu .....	15
Lisa 3 Viitlaekumised ja ettemaksed.....	15
Lisa 4 Maksud.....	15
Lisa 5 Mitmesugused nõuded.....	16
Lisa 6 Varud.....	16
Lisa 7 Pikaajalised finantsinvesteeringud .....	16
Lisa 8 Tütar- ja sidusettevõtted .....	16
Lisa 9 Materiaalne põhivara .....	17
Lisa 10 Kapitalirent.....	18
Lisa 11 Kasutusrent.....	18
Lisa 12 Võlakohustused .....	18
Lisa 13 Muud võlad .....	19
Lisa 14 Viitvõlad ja ettemakstud tulevaste perioodide tulud.....	19
Lisa 15 Omakapital .....	20
Lisa 16 Müügitulu .....	20
Lisa 17 Muud äritulud ja muud ärikulud.....	20
Lisa 18 Kaubad, toore, materjal ja teenused.....	20
Lisa 19 Mitmesugused tegevuskulud .....	21
Lisa 20 Sihtfinantseerimine.....	21
Lisa 21 Tehingud seotud osapooltega .....	22
AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS .....	23
MAJANDUSAASTA KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK .....	24
Juhatuse ja nõukogu allkirjad 2004. a majandusaasta aruandele .....	25

30-06-2005

## TEGEVUSARUANNE

AS Lääne-Tallinna Keskhaigla on 2001. aastal Eesti Meremeeste Haigla, Tallinna Pelgulinna Haigla, Tallinna Nõmme Haigla, Tallinna Merimetsa Haigla ja Tallinna Väike-Õismäe polikliiniku baasil moodustatud eriarstiabi osutav tervishoiuasutus.

2004. aastat võib AS Lääne-Tallinna Keskhaiglale pidada üldjoontes kordaläinuks, saavutati planeeritust pisut paremad tulemused, olulisteks märksõnadeks olid siiski tulude üldmahu kasvu aeglustumine ning terves reas valdkondades kulude kasvu oluline kiirenemine varasemate perioodidega võrreldes. Tulude mahu kasv saavutati peamiselt tänu Haigekassaga sõlmitud lepingumahu suurenemisele.

2004. aasta jooksul jätkas haigla tegevust praktiliselt kõikidel põhikirjas ettenähtud tegevusaladel. Erialade nõuetele vastavusse viimisega jätkus meditsiiniaparatuuri uuendamine ja täiendamine anestesioloogia ja intensiivravikeskuses ning operatsiooniblokkides. Mõnevõrra väiksemamahulisel, kuid siiski olid investeeringud aparatuuri ka teistes keskustes ja kliinikutes. 2004. aasta tähtsamate projektide hulka tuleb lugeda AS Lääne-Tallinna Keskhaigla funktsionaalse arengukava esimese etapi koostamist ja esitamist menetlemiseks Sotsiaalministeeriumile. AS Lääne-Tallinna Keskhaigla esitas Tallinna Linnavalitsusele taotluse detailplaneerigu lähteülesande koostamiseks ja kinnitamiseks. Nimetatud detailplaneeringu eesmärk on määratleda kinnistutel aadressidega Paldiski mnt. 68, 68c ja Paldiski mnt. 62 võimalikud ehitusalad ja muud tingimused, mis on vajalikud haiglakompleksi arendamiseks.

Ehitustegevusest on suuremahulisemad investeeringud teostatud kesklabori ehitamiseks, millega alustati põhitegevust otseselt toetavate tegevuste tsentraliseerimist. Nakkuskeskuse teise korruse osaline renoveerimine peaks oluliselt parandama haigete ja töötajate olmetingimusi. Lisaks remonditi naistekliiniku Pelgulinna sünnitusmajas uues asukohas günekoloogia osakond, millega vabanesid omakorda täiendavad pinnad perepalatiteks ja sünnitustubadeks võimaldades haiglal paindlikumalt reageerida võimalikule sünnituste arvu kasvule. 2004. aastal parandas haigla oluliselt oma arhiveerimisvõimalusi viies need vastavusse andmekaitsealaste nõuetega renoveerides selleks tänapäeva arhiivile esitatavatele nõuetele vastavad ruumid.

Juhatuse hinnangul on 2004 aasta jooksul ja 2005 aasta alguses tehtud olulised sammud tervishoiutöötajate palgatingimuste parandamisel ja täiendatud palgasüsteemide kehtestamisel, mis väljenduvad tänaseks märkimisväärselt kasvanud palkades ja süstematiseeritumas palgakorralduses. Olulisena tuleb mainida koolituskulusid, mis annavad ennekõike märku töötajaskonna jätkuvast huvist oma konkurentisvõimet ja kvalifikatsiooni tõsta, mis omakorda võimaldab haiglal tervikuna pakkuda veelgi kvaliteetsemat teenust. Samas on oluline märkida, et Eesti tervishoiuasutustele sealhulgas ka AS Lääne-Tallinna Keskhaiglale kujuneb ilmselt lähimate aastate raskeimaks väljakutseks teatud valdkondade spetsialistide leidmine, nende hoidmine ja vääriline tasustamine.

30.06.2005

2004 aasta emiteeris AS Lääne-Tallinna Keskhaigla vastavalt Tallinna Linnavalitsuse korraldusele 30.06.2004 nr 1495-k restruktureerimiskulude katmiseks ja likviidsuse parandamiseks täiendavalt 10 513 ühte liiki nimelist akasiat nimiväärtusega 1 000 krooni, mille eest tasuti ainuaktsionäri poolt rahalise sissemaksega summas 3,897,000.- krooni ja mitterahalise sissemaksega summas 6,616,000.- krooni. Aktsikapital suurenes mainitud tehingu tulemusena 89 313 000 kroonini. Aktsikapitali laiendamine registreeriti Tallinna Linnakohtu registriosakonnas kandega 4. jaanuaril 2005. 2004 aasta finantsseisundit oluliselt mõjutavaks sündmuseks oli AS Tallinna Diagnostikakeskuse 330 aktsia müük.

2005 aastal plaanib AS Lääne-Tallinna Keskhaigla juhtkond sihiks võetud konsolideerimisprotsesside jätkuvat elluviimist. Haigla tegevuse optimeerimine on Tallinna tänasel konkurentsitihedal tervishoiuturul ainuvõimalik arengutsenaarium. Olulisemad investeeringud on planeeritud kesklabori ehitustegevuse lõpetamiseks, sisustamiseks ja käivitamiseks ning tsentraalse sterilisatsiooni loomiseks. Jätakuvalt on planeeritud uuendada keskhaigla käsutuses olevat meditsiinilist aparatuuri. 2005 aastal planeerib AS LTKH ühe prioriteedina suurendada ka investeeringuid infotehnoloogia valdkonnas, mille tulemusena peaksid valmima labori ja ambulatoorsete kabinettide infotehnoloogilised lahendused.

AS Lääne-Tallinna Keskhaiglas 2004. aasta keskmine töötajate arv oli 1879 töötajat, aasta lõpus töötas ettevõttes 1891 töötajat. Töötajate tasude üldsumma moodustas 2004. aastal 147,5 miljonit krooni. Nõukogu liikmetele maksti tasudeks 238,840.- krooni ja juhatuse liikmetele makstud tasude kogusuurus oli 2,52 miljonit krooni. Juhatusel liikmetega 2005 aastal sõlmitud ametilepingutes on juhatuse liikme tagasikutsumisel ettenähtud hüvitiseks ühe kuu tasu, kui juhatuse liige on töötanud vähemalt ühe aasta, kahe kuu tasu kui juhatuse liige on töötanud kuni kaks aastat ja kolme kuu tasu, kui juhatuse liige on töötanud üle kahe aasta. Hüvitist ei maksta juhul, kui juhatuse liige astub tagasi omal soovil või juhatuse liikme tagasikutsumisel juhatuse liikme süülise käitumise korral.

AS Lääne-Tallinna Keskhaigla tegevjuhtkonnas toimusid aastaaruande koostamise perioodil järgmised muudatused - juhatusest lahkusid seoses ametilepingute lõppemisega juhatuse esimees Peep Põdder ja juhatuse liikmed Kaido Kotkas ning Andres Heinver. Juhatusesse valiti avaliku konkursi tulemusena uute liikmetena ravijuhiks Maike Parve ja haldusjuhiks Kristina Tauts, juhatuse esimeheks valiti Agris Koppel. Juhatusel liikmetena jätkavad uuesti ettevõtte juhatusesse valitud õendusjuht Ulla Raid ja finantsjuht Veiko Vetto.

3 0 -06- 2005

### Tegevjuhtkonna deklaratsioon

AS Lääne-Tallinna Keskaigla juhatus on äriseadustikust lähtuvalt koostanud raamatupidamise aastaaruande, mis kajastab õigesti ja õiglaselt äriühingu vara, kohustusi ja omakapitali ning majandustegevuse tulemust ja rahavoogusid. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on järgitud raamatupidamise seaduse ja Eesti hea raamatupidamistava nõudeid.

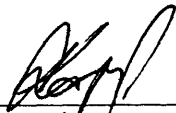
Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmsid bilansi kuupäeva 31.12.2004 ja aastaaruande koostamispäeva 21.04.2005 vahemikul.

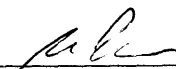
Vara ja kohustusi on hinnatud kaalutletud ja konservatiivsetel alustel. Raamatupidamise aastaaruande koostamine nõuab hinnangute andmist. Need hinnangud põhinevad aktuaalsel informatsioonil äriühingu seisundist ning kavatsustest ja riskidest raamatupidamise aastaaruande koostamispäeva seisuga. Majandusaastal või varasematel perioodidel kajastatud majandustehingute lõplik tulemus võib erineda käesoleval perioodil antud hinnangust.


Juhatuse hinnangul on AS Lääne-Tallinna Keskaigla jätkuvalt tegutsev majandusüksus.


Juhatus kinnitab 2004.a aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust.


Tallinnas, 21 aprillil 2005.a

  
\_\_\_\_\_  
Juhatuse esimees  
Agris Koppel

  
\_\_\_\_\_  
Juhatuse liige  
Maike Parve

  
\_\_\_\_\_  
Juhatuse liige  
Ulla Raid

  
\_\_\_\_\_  
Juhatuse liige  
Kristina Tauts

  
\_\_\_\_\_  
Juhatuse liige  
Veiko Vetto

Tallinn, 21. aprill 2005

30.06.2005

**Bilanss**  
(kroonides)

	Lisa nr	31.12.2004	31.12.2003
<b>VARAD</b>			
<b>Käibevara</b>			
Raha ja pangakontod	1	30 292 430	22 808 110
Nõuded ostjate vastu	2	18 827 117	24 734 569
Mitmesugused nõuded	5	665 007	58 109
Viitlaekumised ja ettemaksed	3,4	2 949 580	182 062
Varud	6	1 436 367	1 513 744
<b>Käibevara kokku</b>		<b>54 170 501</b>	<b>49 296 594</b>
<b>Põhivara</b>			
Pikaajalised finantsinvesteeringud	7,8	0	4 277 785
Materiaalne põhivara	9	110 143 196	104 409 496
<b>Põhivara kokku</b>		<b>110 143 196</b>	<b>108 687 281</b>
<b>VARAD KOKKU</b>		<b>164 313 698</b>	<b>157 983 875</b>
<b>KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL</b>			
<b>Lühiajalised kohustused</b>			
Võlakohustused	12	2 870 101	13 736 961
Ostjate ettemaksed kaupade ja teenuste eest		0	775 262
Võlad tarnijatele		15 665 382	16 536 547
Mitmesugused lühiajalised võlad	13, 21	0	1 319 885
Maksuvõlad	5	11 151 749	9 588 317
Viitvõlad	14	20 127 754	17 224 326
Tulevaste perioodide tulud sihtfinantseerimisest	14,20	136 249	116 000
<b>Lühiajalised kohustused kokku</b>		<b>49 951 235</b>	<b>59 297 298</b>
<b>Pikaajalised kohustused</b>			
Pikaajalised võlakohustused	12	27 732 724	30 349 503
Tulevaste perioodide tulud sihtfinantseerimisest	20	270 594	386 649
<b>Pikaajalised kohustused kokku</b>		<b>28 003 318</b>	<b>30 736 152</b>
<b>KOHUSTUSED KOKKU</b>		<b>77 954 553</b>	<b>90 033 450</b>
<b>Omakapital</b>			
Aksiikapital	15	78 800 000	78 800 000
Registreerimata aktsiakapital	15	10 513 000	0
Kohustuslik reservkapital		94 158	0
Eelmiste perioodide jaotamata kasum		- 2 974 375	-12 732 731
Aruandeaasta kasum (kahjum)		-73 638	1 883 156
<b>OMAKAPITAL KOKKU</b>		<b>86 359 145</b>	<b>67 950 425</b>
<b>KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU</b>		<b>164 313 698</b>	<b>157 983 875</b>

30-06-2005

**Kasumiaruanne**  
(kroonides)

	Lisa nr	2004	2003
Müügitulu	16	353 186 316	311 072 480
Muud äritulud	17	2 276 338	1 543 939
Kaubad, toore, materjal ja teenused	18	123 104 209	99 666 439
Muud tegevuskulud	19	23 017 901	32 945 704
Tööjõu kulud			
Palgakulu		147 526 206	127 500 099
Sotsiaalmaks		49 866 842	42 268 111
Tööjõu kulud kokku		197 393 048	169 768 210
Põhivara kulum ja väärtuse langus		12 039 578	11 967 520
Muud ärikulud	17	214 851	299 417
<b>Ärikasum (-kahjum)</b>		<b>- 306 933</b>	<b>-2 030 871</b>
<b>Finantstulud ja -kulud</b>			
Finantstulud sidusettevõtete aktsiatelt ja osadelt		337 601	3 947 785
Intressikulud		-614 729	-428 949
Kasum (-kahjum) valuutakursi muutustest		0	-3 173
Muud finantstulud ja -kulud		510 423	398 364
<b>Finantstulud ja -kulud kokku</b>		<b>233 295</b>	<b>3 914 027</b>
<b>Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist</b>		<b>-73 638</b>	<b>1 883 156</b>
<b>Aruandeaasta puhaskasum (-kahjum)</b>		<b>-73 638</b>	<b>1 883 156</b>

30-06-2005

**Rahavoogude aruanne [alustades ärikasumist]**  
(kroonides)

	Lisa nr	2004	2003
<b>Rahavood äritegevusest</b>			
Ärikasum		-306 933	-2 030 871
Korrigeerimised:			
Põhivara kulum ja väärtuse langus		12 039 578	11 967 520
Kasum (kahjum) valuutakursi muutustest		0	3 173
Korrigeerimised		0	-6 346
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus		2 628 065	-3 431 618
Varude muutus		77 376	-234 522
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus		1 384 520	7 600 069
Makstud intressid		-614 729	-428 949
<b>Kokku rahavood äritegevusest</b>		<b>15 207 877</b>	<b>13 438 456</b>
<b>Rahavood investeerimistegevusest</b>			
Materiaalse põhivara soetus		-12 485 132	-6 906 287
Sidusettevõtete müük		4 615 387	0
Saadud intressid		435 614	362 636
<b>Kokku rahavood investeerimistegevusest</b>		<b>-7 434 131</b>	<b>-6 543 651</b>
<b>Rahavood finantseerimistegevusest</b>			
Kapitalirendi põhimaksete tagasimaksed		-4 186 426	-3 207 104
Aktsiate emiteerimine		3 897 000	8 800 000
<b>Kokku rahavood finantseerimistegevusest</b>		<b>-289 426</b>	<b>5 592 896</b>
<b>Rahavood kokku</b>		<b>7 484 320</b>	<b>12 487 701</b>
<b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses</b>		<b>22 808 110</b>	<b>10 320 409</b>
<b>Raha ja raha ekvivalentide muutus</b>		<b>7 484 320</b>	<b>12 487 701</b>
<b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus</b>		<b>30 292 430</b>	<b>22 808 110</b>



**Omakapitali muutuste aruanne**  
(kroonides)

	Aktσια- kapital	Kohus- tuslik reserv- kapital	Jaotamata kasum/ kahjum	Aruandeaasta kasum	Kokku
<b>Saldo seisuga 31.12.2002</b>					
2003. a aastaaruandes kajastatud	70 000 000	0	0	-12 732 731	57 267 269
<b>Korrigeeritud saldo seisuga 31.12.2002</b>	<b>70 000 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-12 732 731</b>	<b>57 267 269</b>
Aktiakapitali suurendamine	8 800 000	0	0	0	8 800 000
<b>Saldo seisuga 31.12.2003</b>					
2003. a aastaaruandes kajastatud	78 800 000	0	-12 732 731	1 883 156	67 950 425
<b>Korrigeeritud saldo seisuga 31.12.2003</b>	<b>78 800 000</b>	<b>0</b>	<b>-4 857 531</b>	<b>1 883 156</b>	<b>75 825 625</b>
Kohustusliku reservkapitali suurendamine	0	94 158	0	0	94 158
Emiteeritud aktsiakapital	10 513 000	0	0	0	10 513 000
Aruandeperioodi puhaskasum	0	0	0	-73 638	-73 638
<b>Saldo seisuga 31.12.2004</b>	<b>89 313 000</b>	<b>94 158</b>	<b>-2 974 375</b>	<b>-73 638</b>	<b>86 359 145</b>

Täpsem informatsioon aktsiakapitali ja selle muutuste kohta on toodud lisas 15.

## Raamatupidamise aastaaruande lisad

### Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtted

AS-i Lääne-Tallinna Keskaigla 2004. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates arvestuspõhimõtetes. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

### Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, nõudmiseni hoiuseid pankades, tähtajalisi hoiuseid tähtajaga kuni 3 kuud ja rahaturufondi osakuid.

### Aktsiad ja muud väärtpaberid

Lühiajaliste aktsiate ja muude väärtpaberitena kajastatakse lühiajalise kauplemise eesmärgil hoitavaid väärtpabereid ning kindla lunastustähtajaga väärtpabereid, mille lunastustähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast. Muude pikaajaliste aktsiate ja väärtpaberitena kajastatakse väärtpabereid, mida tõenäoliselt ei müüda lähema 12 kuu jooksul (v.a sellised osalused tütar- ja sidusettevõtetes, mida kajastatakse konsolideerimise või kapitaliosaluse meetodil) ning kindla lunastustähtajaga väärtpabereid, mille lunastustähtaeg on hiljem kui 12 kuud pärast bilansipäeva.

Lühi- ja pikaajalisi finantsinvesteeringuid aktsiatesse ja teistesse omakapitaliinstrumentidesse kajastatakse õiglasel väärtusel, juhul kui see on usaldusväärset hinnatav. Aktsiaid ja muid omakapitaliinstrumente, mille õiglane väärtus ei ole usaldusväärset hinnatav, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumus (s.o algne soetusmaksumus miinus võimalikud allahindlused, kui investeeringu kaetav väärtus on langenud alla bilansilise väärtuse).

Lunastustähtajani hoitavaid võlakirju kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil, kasutades sisemist intressimäära. Kauplemiseesmärgil soetatud võlakirju kajastatakse nende õiglasel väärtusel.

### Nõuded ostjate vastu

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid, v.a nõudeid teiste kontserni ettevõtete ja sidusettevõtete vastu. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumus (s.o nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused).

Nõuete laekumise tõenäosust hinnatakse võimaluse korral iga ostja kohta eraldi. Kui nõuete individuaalne hindamine ei ole nõuete arvust tulenevalt võimalik, siis hinnatakse individuaalselt ainult olulisi nõudeid. Ülejäänud nõudeid hinnatakse kogumina, arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisenä.

### Muud nõuded

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenuid ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumus.

Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus võimalikud allahindlused), mistõttu lühiajalisi nõudeid kajastatakse bilansis tõenäoliselt laekavas summas.

30-06-2005

Pikaajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadaoleva tasu õiglasest väärtusest, arvestades järgnevatel perioodidel nõudelt intressitulu, sisemise intressimäära meetodit kasutades. Edasimüügi eesmärgil soetatud nõudeid kajastatakse õiglase väärtuse meetodil.

### **Varud**

Varud võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukulutustest, tootmiskulutustest ja muudest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse. Varude ostukulutused sisaldavad lisaks ostuhinnale varude ostuga kaasnevat tollimaksu, muid mittetagastatavaid makse ja varude soetamisega otseselt seotud transpordikulutusi, millest on maha arvatud hinnaalandid ja dotatsioonid. Varude tootmiskulutused sisaldavad nii otseseid toodetega seotud kulutusi (tooraine ja materjalide ning pakkematerjali maksumus, lõpetamata toodangu ladustamisega seotud vältimatud kulutused, tööliste palgad) kui ka proportsionaalset osa tootmise üldkuludest (tootmishoonete ja -seadmete amortisatsioon, remondikulu, tootmisega seotud juhtkonna palgad).

Varude soetusmaksumuse arvestamisel kasutatakse kaalutud keskmise soetusmaksumuse meetodit. Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või netorealiseerimismaksumus.

### **Tütar- ja sidusettevõtted**

Tütarettevõtteks loetakse ettevõtet, mille üle emaettevõttel on kontroll. Tütarettevõtet loetakse emaettevõtte kontrolli all olevaks, kui emaettevõtte omab kas otseselt või kaudselt üle 50% tütar-ettevõtte hääleõiguslikest aktsiatest või osadest või on muul moel võimeline kontrollima tütar-ettevõtte tegevus- ja finantspoliitikat.

Sidusettevõtte on ettevõtte, mille üle emaettevõttel on oluline mõju, kuid mis ei allu tema kontrollile. Üldjuhul eeldatakse olulise mõju olemasolu juhul, kui ettevõtte omab sidusettevõttes 20% kuni 50% hääleõiguslikest aktsiatest või osadest.

Tütar- ja sidusettevõtete soetamist kajastatakse ostumeetodil (välja arvatud ühise kontrolli all toimuvad äriühendused). Vastavalt ostumeetodile võetakse omandatud tütar- või sidusettevõtte varad ja kohustused arvele nende õiglasest väärtusest ning omandatud osaluse soetusmaksumuse ja omandatud netovara õiglase väärtuse vahe kajastatakse firmaväärtusena.

Investeeringud tütar- ja sidusettevõtetesse kajastatakse bilansis kasutades kapitaliosaluse meetodit. Selle meetodi kohaselt võetakse investeering algselt arvele tema soetusmaksumuses, mida korrigeeritakse järgmistel perioodidel investori osalusega muutustes investeeringuobjekti omakapitalis ja omandamisel tekkinud firmaväärtuse amortisatsiooniga.

Omavahelised realiseerumata kasumid elimineeritakse vastavalt ettevõtte osaluse suurusele. Realiseerimata kahjumid elimineeritakse samuti, välja arvatud juhul, kui kahjumi põhjuseks on vara väärtuse langus. Investeering sisaldab omandamisel tekkinud firmaväärtust, millest on maha arvestatud kogunenud amortisatsioon.

Juhul kui ettevõtte osalus kapitaliosaluse meetodil kajastatava tütar- või sidusettevõtte kahjumis on võrdne või ületab tütar- või sidusettevõtte bilansilist väärtust, vähendatakse investeeringu bilansilist väärtust nullini ning edasise kahjumeid kajastatakse bilansiväliselt. Erandiks on olukord, kui ettevõtte on garanteerinud või kohustatud rahuldama tütar- või sidusettevõtte kohustusi - sellisel juhul kajastatakse bilansis nii vastavat kohustust kui kapitaliosaluse meetodi kahjumit.

### **Materiaalne põhivara**

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 10 000 krooni. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille

30-06-2005

soetusmaksumus on alla 10 000 krooni, kajastatakse kuni kasutusele võtmiseni väheväärtusliku inventarina (varudes) ja vara kasutuselevõtmise hetkel kantakse kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja –asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Põhivara parendusväljaminekud, mis suurendavad põhivara tööjõudlust üle algselt arvatud taseme ja tõenäoliselt osalevad lisanduvate tulude tekkimisel tulevikus, kapitaliseeritakse bilansis põhivarana. Kulutused, mis tehakse eesmärgiga tagada ning säilitada varaobjektilt tulevikus saadavat tulu, kajastatakse nende kulude tekkimisel aruandeperioodi kuludes.

Amortisatsiooni arvestatakse lineaarselt lähtudes järgmistest eeldatavatest amortisatsiooninormidest:

Hooned ja rajatised	4-8% aastas
Masinad ja seadmed	12-25% aastas
Arvutustehnika	25% aastas
Konotrimööbel ja muu inventar	25% aastas
Transpordivahendid	20% aastas
Tööriistad ja inventar	20-33% aastas

Maad ei amortiseerita.

Juhul kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, on need komponendid võetud raamatupidamises arvele eraldi varadena, määrates neile eraldi amortisatsiooninormid vastavalt nende kasulikule elueale.

Juhul kui põhivara kaetav väärtus (s.o kõrgem kahest järgnevast näitajast: vara neto müügihind või vara kasutusväärtus) on väiksem tema bilansilisest jääkmaksumusest, on materiaalse põhivara objektid alla hinnatud nende kaetavale väärtusele.

### Kapitali- ja kasutusrendid

Kapitalirendina käsitletakse rendilepingut, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle ettevõttele. Muud rendilepingud kajastatakse kasutusrendina.

Kapitalirenti kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas või rendimaksede miinimumsumma nüüdisväärtuses, juhul kui see on madalam. Rendimaksed jaotatakse finantskuluks (intressikulu) ja kohustuse jääkväärtuse vähendamiseks. Finantskulud jaotatakse rendiperioodile arvestusega, et intressimäär on igal ajahetkel kohustuse jääkväärtuse suhtes sama. Kapitalirenti tingimustel renditud varad amortiseeritakse sarnaselt omandatud põhivaraga, kusjuures amortisatsiooniperioodiks on vara eeldatav kasulik tööiga.

Kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

### Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad, väljastatud võlakirjad ning muud lühiajalised või pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas

summas. Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestus toimub kasutades sisemise intressimäära meetodit.

#### **Eraldised ja potentsiaalsed kohustused**

Eraldistena kajastatakse bilansis tõenäolisi kohustusi, mis on avaldunud enne bilansikuupäeva toimunud sündmuste tagajärjel ning mille realiseerumise aeg või summa pole kindlad. Eraldiste kajastamisel bilansis on lähtutud juhtkonna hinnangust eraldise täitmiseks tõenäoliselt vajamineva summa ning eraldise realiseerumise aja kohta.

#### **Eraldised kohtuvaidluste suhtes**

Ettevõtte on moodustanud bilansis eraldise kõigi kohtuvaidluste ja võimalike kohtuvaidluste suhtes, mille puhul kohtuvaidlust põhjustav kohustav sündmus on toimunud enne bilansipäeva ja kohtuvaidlusega kaasnevad ettevõttele tõenäoliselt teatud kulutused, mille summat on võimalik usaldusväärset hinnata.

#### **Eraldised kahjuliku lepingu suhtes**

Kahjulik leping on selline leping, mille täitmisega kaasnevad kulutused ületavad lepingust saadavat majanduslikku kasu. Kahjulike lepingute suhtes moodustatakse eraldis, mis on väiksem lepingu täitmisega kaasnevast kahjumist või lepingu katkestamisega kaasnevast leppetrahvist.

#### **Ettevõtte tulumaks**

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 26/74 netodividendina väljamakstud summalt. Dividendide väljamaksmisega kaasnevad ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

#### **Sihtfinantseerimine**

Sihtfinantseerimist kajastatakse tuluna nendes perioodides, mil leiavad aset kulud, mille kompenseerimiseks sihtfinantseerimine on mõeldud. Sihtfinantseerimine, mida saadakse eelmistel perioodidel tekkinud kulude eest või millega ei kaasne täiendavaid tulevikku suunatud tingimusi, kajastatakse tuluna perioodis, millal sihtfinantseerimine aset leidis. Sihtfinantseerimist ei kajastata tuluna enne, kui eksisteerib piisav kindlus, et ettevõtte vastab sihtfinantseerimisega seotud tingimustele ja sihtfinantseerimine laekub. Sihtfinantseerimisega kaasnevad võimalikke kohustusi kajastatakse aruandes eraldiste või potentsiaalsete kohustustena.

#### **Tehingud välisvaluutas ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused**

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed finantsvarad ja -kohustused ning mittemonetaarsed finantsvarad ja -kohustused, mida kajastatakse õiglase väärtuse meetodil, hinnatakse bilansipäeval ümber Eesti kroonidesse ametlikult kehtivate Eesti Panga valuutakurside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid kajastatakse kasumiaruandes perioodi tulu ja kuluna.

#### **Tulude arvestus**

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärset määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on

töenäoline. Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

Intressitulu ja dividenditulu kajastatakse siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ja tulu suurus on võimalik usaldusväärselt hinnata. Intressitulu kajastatakse kasutades vara sisemisest intressimäära, välja arvatud juhtudel, kui intressi laekumine on ebakindel. Sellistel juhtudel arvestatakse intressitulu kassapõhiselt. Dividenditulu kajastatakse siis, kui omanikul on tekkinud seaduslik õigus nende saamiseks.

#### **Tulu kajastamine teenuslepingutelt**

Tulu pikema perioodi jooksul osutatavate ühekordsete teenuste müügist kajastatakse lähtuvalt osutatava teenuse valmidusastmest bilansipäeval, eeldusel, et teenuse osutamist hõlmava tehingu lõpptulemust (s.o tehinguga seotud tulusid ja kulusid) on võimalik usaldusväärselt prognoosida ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Teenuse osutamisest saadavad tulud ja kasum kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuse osutamisega kaasnevad kulud.

Kui teenuse osutamist hõlmava tehingu lõpptulemust ei ole võimalik usaldusväärselt prognoosida, kuid on tõenäoline, et ettevõtte suudab katta vähemalt teenusega seotud kulud, on tulu kajastatud ainult tegelike lepingu täitmisega seotud kulude ulatuses. Juhul kui ei ole tõenäoline, et ettevõtte suudab tagasi teenida vähemalt teenusega seotud kulud, tulu teenuse osutamisest ei kajastata. Kui on tõenäoline, et teenuse osutamisega kaasnevad kogukulud ületavad teenuse osutamisest saadava tulu, siis kajastatakse oodatav kahjum täies ulatuses kohe.

#### **Kohustuslik reservkapital**

Vastavalt äriseadustikule on moodustatud kohustuslik reservkapital. Reservkapital moodustatakse iga-aastastest puhaskasumi eraldistest. Igal majandusaastal tuleb reservkapitali kanda vähemalt 1/20 puhaskasumist, kuni reservkapital moodustab 1/10 aktsia- või osakapitalist. Reservkapitali võib kasutada kahjumi katmiseks, samuti aktsia- või osakapitali suurendamiseks. Reservkapitalist ei või teha väljamakseid aktsionäridele/osanikele.

30-06-2005

**Lisa 1 Raha ja pangakontod**

	<b>31.12.2004</b>	<b>31.12.2003</b>
Sularaha kassades	101 688	58 416
Pangakontod	66 742	1 199 694
SEB Ühispanga Likviidsusfondi osakud*	30 124 000	21 550 000
<b>Raha ja pangakontod kokku</b>	<b>30 292 430</b>	<b>22 808 110</b>

\* Kuni 15.12.2004 kandis SEB Ühispanga Likviidsusfond nime Ühispanga Rahaturufond

**Lisa 2 Nõuded ostjate vastu**

	<b>31.12.2004</b>	<b>31.12.2003</b>
Ostjatelt laekumata arved	18 882 991	24 802 673
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-55 874	-68 104
<b>Nõuded ostjate vastu kokku</b>	<b>18 827 117</b>	<b>24 734 569</b>
<b>Ebatõenäoliselt laekuvad arved perioodi alguses</b>	<b>-68 104</b>	<b>-594 698</b>
Eelneval perioodil kuluna kajastatud nõuete laekumine	46 793	573 387
Bilansist välja kantud lootusetud nõuded	21 311	0
Täiendav ebatõenäoliselt laekuvate arvete kulu	-55 874	-46 793
<b>Ebatõenäoliselt laekuvad arved kokku</b>	<b>-55 874</b>	<b>-68 104</b>

**Lisa 3 Viitlaekumised ja ettemaksed**

	<b>31.12.2004</b>	<b>31.12.2003</b>
Intressid	128 331	53 523
Muud viitlaekumised	3 955	1 686
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded (lisa 4)	33 421	34 493
Ettemakstud tulevast perioodide kulud	285 931	92 360
Tellijatelt saadaolevad summad*	2 497 942	0
<b>Viitlaekumised kokku</b>	<b>2 949 580</b>	<b>182 062</b>

\*Tellijatelt saadaolevate summade all kajastatakse nõue Eesti Haigekassale ettevõtte poolt bilansipäeva seisuga 31.12.2004 teostatud poolelioleva töö ja osutatud tervishoiuteenuste osas, mille puhul haigusjuhtum ei ole lõpetatud ja patsient on bilansipäevaga veel haiglas. Tellijatelt saadaolevate summade hulka on arvestatud ainult need osutatud tervishoiuteenused, mis on osutatud aruandeaastal.

**Lisa 4 Maksud**

	<b>31.12.2004</b>		<b>31.12.2003</b>	
	<b>Ettemaks</b>	<b>Võlg</b>	<b>Ettemaks</b>	<b>Võlg</b>
Käibemaks	2 124	96 259	0	81 664
Sotsiaalmaks	14 087	8 173 605	14 067	7 210 726
Üksikisiku tulumaks	6 227	2 455 282	7 319	1 913 928
Ettevõtte tulumaks		105 317	2 124	166 331
Töötuskindlustusmaks	10 980	215 465	10 980	148 604
Kohustuslik kogumispension	3	105 820	3	67 064
<b>Kokku</b>	<b>33 421</b>	<b>11 151 748</b>	<b>34 493</b>	<b>9 588 317</b>

30-06-2005

**Lisa 5 Mitmesugused nõuded**

	31.12.2004	31.12.2003
Antud laenud*	641 795	0
Nõuded töötajate vastu	23 212	47 012
Nõuded sidusettevõtete vastu	0	8 325
Muud lühiajalised nõuded	0	2 772
<b>Mitmesugused nõuded kokku</b>	<b>665 007</b>	<b>58 109</b>

\* Vastavalt Lepingule Vaidluste Lõpetamiseks (09.12.2004) loovutas Diagnostic Family OÜ AS Lääne-Tallinna Keskhaiglale Diagnostic Family OÜ ja AS Tallinna Diagnostikakeskuse vahel sõlmitud laenulepingust tuleneva nõudeõiguse summas 3 miljonit krooni. Laenulepingust tulenev intressimäär on 9% tasumata laenusummalt aastas ja laenu tagastamise tähtaeg 03.12.2004. 01.02.2005 sõlmisid AS Tallinna Diagnostikakeskus ja AS Lääne-Tallinna Keskhaigla nõuete tasaarveldamise lepingu nr 03-16/12 mille kohaselt tasaarveldati 31.12.2004 seisuga nõudeid kogusummas 2 358 205 krooni ulatuses. Peale tasaarveldamist jäi AS Tallinna Diagnostikakeskusele tasuda nimetatud nõude eest 641 795 krooni laenu põhiosa. Bilansikuupäeva ja aastaaruande koostamise kuupäeva 21.04.2005 vahelisel perioodil on laenu nõue täies summas tasaarveldatud.

**Lisa 6 Varud**

	31.12.2004	31.12.2003
Tooraine ja materjal	1 382 191	1 284 840
Ettemaksed tarnijatele	54 176	228 904
<b>Varud kokku</b>	<b>1 436 367</b>	<b>1 513 744</b>

**Lisa 7 Pikaajalised finantsinvesteeringud**

	31.12.2004	31.12.2003
Sidusettevõtete aktsiad ja osad (lisa 8)	0	4 277 785
<b>Pikaajalised finantsinvesteeringud kokku</b>	<b>0</b>	<b>4 277 785</b>

**Lisa 8 Tütar- ja sidusettevõtted**

2004. a omas AS Lääne-Tallinna Keskhaigla osalust järgmistes sidusettevõtetes:

	AS Tallinna Diagnostikakeskus	KOKKU
Asukoht	Eesti	
Põhitegevusala	Tervishoiuteenuste osutamine	
<b>Osaluse % aasta alguses</b>	<b>32,96%</b>	<b>32,96%</b>
<b>Osaluse bilansiline väärtus aasta alguses</b>	<b>4 277 785</b>	<b>4 277 785</b>
<b>Müüdid osalused</b>		
Müüdid osaluse %	32,96%	32,96%
Aruandeaastal müüdid osalus müügihinnas	4 615 387	4 615 387
Aruandeaastal müüdid osaluse müügikasum	337 602	337 602



30-06-2005

Osaluse % aasta lõpus	0	0
Osaluse bilansiline väärtus aasta lõpus	0	0

2004.aastal müüs AS Lääne-Tallinna Keskhaigla vastavalt 20.07.2004 sõlmitud aktsiate müügilepingule AS Tallinna Diagnostikakeskuse aktsiad Diagnostic Family OÜ-le .

## Lisa 9 Materiaalne põhivara

	Maa ja ehitised	Masinad ja seadmed	Muu inventar	Lõpeta-mata põhivara	Ettemaks põhivara eest	KOKKU
<b>Soetusmaksumus 31.12.2003</b>	<b>72 962 269</b>	<b>45 283 487</b>	<b>6 061 109</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>125 306 865</b>
Soetamine	2 164 510	5 651 590	669 992	4 298 591	15 645	12 800 328
sh lõpet-ta ehitusest ja ettemaksetelt	0	0	0	4 298 591	15 645	4 298 591
sh kapitalirendiga	0	0	315 196	0	0	315 196
Ümberhindlus*	0	6 379 705	585 585	0	0	6 965 290
<b>Soetusmaksumus 31.12.2004</b>	<b>75 126 779</b>	<b>58 314 782</b>	<b>7 316 686</b>	<b>4 298 591</b>	<b>15 645</b>	<b>145 072 483</b>
<b>Akumuleeritud kulum 31.12.2003</b>	<b>5 373 518</b>	<b>12 895 668</b>	<b>2 628 183</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>20 897 369</b>
Aruandeaastal arvestatud kulum (+)	2 902 157	9 517 481	1 612 280	0	0	14 031 918
Kulumi korrigeerimine*	0	0	0	0	0	-1 992 340
<b>Akumuleeritud kulum 31.12.2004</b>	<b>8 275 675</b>	<b>22 559 055</b>	<b>4 094 557</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>34 929 287</b>
<b>Jääkmaksumus 31.12.2003</b>	<b>67 588 751</b>	<b>33 387 819</b>	<b>3 432 926</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>104 409 496</b>
<b>Jääkmaksumus 31.12.2004</b>	<b>66 851 104</b>	<b>35 755 727</b>	<b>3 222 129</b>	<b>4 298 591</b>	<b>15 645</b>	<b>110 143 196</b>

\*Tallinna Sotsiaal- ja Tervishoiuameti poolt anti 2002 aastal AS LTKH-le üle endiste linnahaiglate vara, nõuded ja kohustused ning täiendavalt kasutusse põhivarad. Juhtkonna otsuse alusel otsustati nimetatud tehingut raamatupidamises kajastada tingimustel kus nõuded, vara, põhivara ja kohustused kajastati AS LTKH bilansis. Nõuete, vara, põhivara ja kohustuste vahe kajastati AS LTKH kohustusena Tallinna Sotsiaal- ja Tervishoiuameti ees, mida oleks võimalik konverteerida aktsiakapitali. 2004 aastal otsustas Tallinna linnavalitsus mitterahalise sissemaksega suurendada AS LTKH aktsiakapitali. AS LTKH võttis 01.01.2002 Tallinna Sotsiaal- ja Tervishoiuametilt ettevõtte kasutusse antud vara arvele endiste linnahaiglate bilansis näidatud jääkmaksumuses, mitterahalise sissemakse objektiks olev põhivara hinnati 25.06.2004 tegelikku turuväärtusesse ning ümberhindluse käigus korrigeeriti olemolevaid põhivara väärtuseid. Õige ja õiglase kajastamise eesmärgil on vastavalt põhivaraobjektid ümber hinnatud nende õiglasele väärtusele 25.06.2004 seisuga. Õiglase väärtuse hindamisel kasutati ettevõtteväliste professionaalsete hindajate ning ettevõtte töötajate poolt moodustatud hindamiskomisjoni abi. Arvestades varade hindamisel turuväärtusesse tekkivaid vahesid on korrigeeritud eelmiste perioodide jaotamata kasumit summas 7 969 359 krooni ning aruandeaasta amortisatsioonikulused 1 992 340 krooni.

30-06-2005

**Lisa 10 Kapitalirent**

Kapitalirendile võetud vara varaliikide lõikes:

	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	KOKKU
<b>Saldo seisuga 31.12.2003</b>			
Soetusmaksumus	17 208 487	1 929 413	19 137 900
Akumuleeritud kulum	3 236 307	567 088	3 803 395
<b>Jääkmaksumus</b>	<b>13 972 180</b>	<b>1 362 325</b>	<b>15 334 505</b>
<b>Saldo seisuga 31.12.2004</b>			
Soetusmaksumus	15 158 136	812 828	15 970 964
Akumuleeritud kulum	4 647 419	235 100	4 882 519
<b>Jääkmaksumus</b>	<b>10 510 717</b>	<b>577 728</b>	<b>11 088 445</b>

Kapitalirendikohustuste kohta on informatsioon toodud lisas 12.

**Lisa 11 Kasutusrent**

AS LÄÄNE-TALLINNA KESKHAIGLA on võtnud kasutusrendile kaubiku.

	31.12.2004	31.12.2003
Makstud kasutusrendimakseid perioodi jooksul	23 984	28 198
Järgmiste perioodide kasutusrendimaksed mittekatkestatavatest rendilepingutest:	15 990	28 198
<i>s.h kuni 1 aasta</i>	15 990	23 984
<i>1-5 aastat</i>	0	15 990

AS LÄÄNE-TALLINNA KESKHAIGLA on võtnud kasutusrendile arvutid ja muu infotehnoloogilist vara.

	31.12.2004	31.12.2003
Makstud kasutusrendimakseid perioodi jooksul	218 899	0
Järgmiste perioodide kasutusrendimaksed mittekatkestatavatest rendilepingutest:	731 990	0
<i>s.h kuni 1 aasta</i>	287 659	0
<i>1-5 aastat</i>	444 331	0

**Lisa 12 Võlakohustused**

	<u>Tagasimakse tähtaeg</u>			Intressimäär
	Saldo 31.12.2004	12 kuu jooksul	1-5 aasta jooksul	
Kapitalirendikohustused	9 862 526	2 870 101	6 992 425	3,89%-6%
Hoonete kapitalirendi- kohustused*	20 740 299*	0	20 740 299*	-
<b>Kokku</b>	<b>30 602 825</b>	<b>2 870 101</b>	<b>27 732 724</b>	

30-06-2005

	<u>Tagasimakse tähtaeg</u>			Intressimäär 3,89%- 6K EUR LIBOR+6,5%
	Saldo 31.12.2003	12 kuu jooksul	1-5 aasta jooksul	
Kapitalirendikohustused	13 733 757	4 124 553	9 609 204	
Hoonete kapitalirendi- kohustused*	20 740 299*	0	20 740 299*	-
Konverteeritavad võlakohustused	9 612 408	9 612 408	0	-
<b>Kokku</b>	<b>44 086 464</b>	<b>13 736 961</b>	<b>30 349 503</b>	

Kõik ettevõtte võlakohustused on Eesti kroonides.

Aruande perioodil tasuti kapitalirendi põhiosamakseid summas 4 186 426 krooni ning intressikulu moodustas 614 729 krooni.

\* Vastavalt Tallinn linnavalitsuse korraldusele 6. märts 2002 nr 708-k on antud objektid aadressidega Sõle 16/Härjapea 23, Sõle 23, Jaama 11, Lõuna 50, Paldiski mnt. 62, Öismäe tee 137, Elektri 1a, Kopli 75 ja 79a rendile 25 aastaks. Omaniku poolt on lõpetamisel protsess nimetatud hoonete ja ehitiste aluse maa kinnistamiseks. AS Lääne-Tallinna Keskaigla juhatuse hinnangul tuleb antud tingimusi arvestades vastavat tehingut käsitleda kapitalirendina arvestades omaniku soovi nimetatud objektide arvel ettevõtte aktsiakapitali mitterahalise sissemaksega suurendada. Finantsraamatupidamises kajastatakse kapitalirendi summuna 20 740 299 krooni (see on hoonete ja rajatiste linnaasutuste aruandlusest saadud jääkväärtus), tehingul puudub kohustuse tagastamise graafik ja lõpptähtaeg. Tulenevalt asjaolust, et rendilepingut on vaid hinnatud ja kajastatud kui kapitalirenti ei saa nimetatud kohustust käsitleda AS Lääne-Tallinna Keskaigla rahalise maksekohustusena.

### Lisa 13 Muud võlad

	31.12.2004	31.12.2003
Võlad emaaetevõttele ja teistele konsolideerimisgrupi ettevõtetele (lisa 21)	0	9 612 408
Võlad sidusettevõtetele (lisa 21)	0	1 319 885
<b>Kokku</b>	<b>0</b>	<b>10 932 293</b>

### Lisa 14 Viitvõlad ja ettemakstud tulevaste perioodide tulud

	31.12.2004	31.12.2003
Võlad töövõtjatele	20 110 622	17 134 378
Muud viitvõlad	17 132	89 948
Tulevaste perioodide tulu sihtfinantseerimisest (lisa 20)	136 249	116 000
<b>Viitvõlad ja ettemakstud tulevaste perioodide tulud kokku</b>	<b>20 264 003</b>	<b>17 340 326</b>

30-06-2005

**Lisa 15 Omakapital**

	<u>31.12.2004</u>	<u>31.12.2003</u>
Registreeritud aktsiakapital	78 800 000	78 800 000
Registreerimata aktsiakapital	10 513 000	0
Aktsiate arv (tk)	89 313	78 800
Aktsiate nimiväärtus (kroonides)	1 000	1 000

2004 aasta emiteeris AS Lääne-Tallinna Keskaigla vastavalt Tallinna Linnavalitsuse korraldusele 30.06.2004 nr 1495-k täiendavalt 10 513 ühte liiki nimelist aktsiat nimiväärtusega 1 000 krooni, mille eest tasuti ainuaktsionäri poolt rahalise sissemaksega summas 3,897,000.- krooni ja mitterahalise sissemaksega summas 6,616,000.- krooni. Aktsikapital suurenes mainitud tehingu tulemusena 89 313 000 kroonini. Aktsikapitali laiendamine registreeriti Tallinna Linnakohtu registriosakonnas kandega 4. jaanuaril 2005.

**Lisa 16 Müügitulu**

AS LÄÄNE-TALLINNA KESKHAIGLA müügitulu jaguneb tegevusalade lõikes järgnevalt:

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
Tervishoiuteenused	347 716 795	304 711 948
Muud müügitulud	5 469 521	6 360 532
<b>Kokku</b>	<b>353 186 316</b>	<b>311 072 480</b>

**Lisa 17 Muud äritulud ja muud ärikulud**

<b>Muud äritulud</b>	<u>2004</u>	<u>2003</u>
Tulu sihtfinantseerimisest (lisa 20)	2 269 949	1 536 578
Kahjude hüvitus, saadud viivised	0	4 360
Muud äritulud	6 389	3 000
<b>Muud äritulud kokku</b>	<b>2 276 338</b>	<b>1 543 938</b>

<b>Muud ärikulud</b>	<u>2004</u>	<u>2003</u>
Kahjum valuutakursi muutusest	11	0
Kingitused ja annetused	133 059	257 572
Maamaks	14 498	11 277
Viivised ja trahvid	2 245	7 353
Muud ärikulud	65 039	23 215
<b>Muud ärikulud kokku</b>	<b>214 851</b>	<b>299 417</b>

**Lisa 18 Kaubad, toore, materjal ja teenused**

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
Meditsiinilised materjalid, tarvikud, inventar	88 814 965	69 906 931
Ostuteenused	32 991 561	28 905 609
Muud kulud	1 297 683	853 899
<b>Kaubad, toore, materjal ja teenused kokku</b>	<b>123 104 209</b>	<b>99 666 439</b>

**Lisa 19 Mitmesugused tegevuskulud**

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
Hoonetega seotud halduskulud (sh. remont)	6 790 620	12 396 950
Masinate ja seadmetega seotud kulud	7 741 096	10 390 844
Büroo- ja sidekulud	4 220 865	4 333 534
Muud administreerimisega seotud kulud	1 572 930	3 196 380
Koolitus- ja lähetuskulud	2 692 390	2 627 996
<b>Mitmesugused tegevuskulud kokku</b>	<b>23 017 901</b>	<b>32 945 704</b>

**Lisa 20 Sihtfinantseerimine**

AS Lääne-Tallinna Keskaigla on saanud sihtfinantseerimise korras:

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
<b>Tegevuskulude finantseerimine</b>		
<b>Kasutamata sihtfinantseerimise jääk perioodi alguses</b>	0	47 984
Sealhulgas koduõenduse pilootprojekt	0	35 500
Sealhulgas Multiplexi Grant	0	12 484
<b>Saadud tegevuskulude sihtfinantseerimine</b>		
Multiplexi grant	75 000	61 000
Koduõenduse projekt	75 000	155 000
Opiatsõltuvate narkomaanide asendusravi	1 925 798	556 160
Koolitervishoiuprogramm	0	554 906
Questrain-Leonardo da Vinci	98 344	84 178
<b>Kajastatud sihtfinantseerimise tuluna</b>		
Multiplexi grant	68 231	73 484
Koduõenduse projekt	61 548	190 500
Opiatsõltuvate narkomaanide asendusravi	1 925 798	556 160
Koolitervishoiuprogramm	0	554 906
Questrain-Leonardo da Vinci	98 344	84 178
<b>Kasutamata sihtfinantseerimise jääk perioodi lõpus</b>		
Koduõenduse projekt	13 452	0
Multiplex grant	6 769	0
<b>Varade sihtfinantseerimine</b>		
Amortiseerimata jääk perioodi alguses	502 649	0
Amortiseeritud tulusse	116 028	77 350
Amortiseerimata jääk perioodi lõpus	386 621	502 649
sealhulgas lühiajaline osa	116 028	116 000
sealhulgas pikaajaline osa	270 594	386 649
<b>Tuluna kajastatud toetus kokku</b>	<b>2 269 949</b>	<b>1 536 578</b>

30-06-2005

**Lisa 21 Tehingud seotud osapooltega**

AS LÄÄNE-TALLINNA KESKHAIGLA aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- omanikke (emaettevõtte ning emaettevõtte omanikud);
- tütar- ja sidusettevõtteid;
- tegev- ja kõrgemat juhtkonda;

AS LÄÄNE-TALLINNA KESKHAIGLA on 2003. a ja 2004.a ostnud teenuseid ning osutanud teenuseid (tervishoiuteenused) järgmistele seotud osapooltele:

	2004		2003	
	Ostud	Müügid	Ostud	Müügid
Tallinna Sotsiaal- ja Tervishoiuamet	0 2 301 486		500 000	3 408 478
AS Tallinna Diagnostikakeskus*	0*	0*	6 568 968	46 991
<b>Teenuste ost-müük kokku</b>	<b>0 2 301 486</b>		<b>7 068 968</b>	<b>3 455 469</b>

Saldod seotud osapooltega:

	31.12.2004	31.12.2003
Tallinna Sotsiaal- ja Tervishoiuamet	0	249 323
AS Tallinna Diagnostikakeskus*	0*	8 325
<b>Lühiajalised nõuded kokku</b>	<b>0</b>	<b>257 648</b>
Tallinna Sotsiaal- ja Tervishoiuamet	0*	9 612 408
AS Tallinna Diagnostikakeskus*	0	1 319 885
<b>Lühiajalised kohustused kokku</b>	<b>0</b>	<b>10 932 293</b>

\* AS Lääne-Tallinna Keskhaigla müüs 2004 aastal vastavalt 20.07.2004 sõlmitud aktsiate müügilepingule AS Tallinna Diagnostikakeskuse aktsiad Diagnostic Family OÜ-le. Sellest tulenevalt ei käsitle AS Lääne-Tallinna Keskhaigla AS Tallinna Diagnostikakeskust sidusettevõttena ja seotud osapoolena.

Ettevõtte juhtkonna hinnangul ei ole tehingutes eespool nimetatud osapooltega kasutatud turuhinnast oluliselt erinevaid hindu.

30-06-2005

RIMESS MRI OÜ  
Uus-Tatari 25 / Veerenni 13  
10134 Tallinn  
Tel: +372 612 0420  
Fax: +372 612 0421E-mail: rimess@rimess.ee  
Internet: www.rimess.eeReg. nr 10384467  
KMKR nr. EE100086678

## Audiitori järeldusotsus

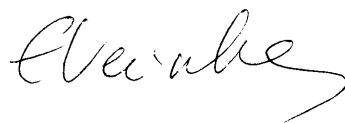
AS Lääne-Tallinna Keskhaigla aktsionäridele

Oleme auditeerinud AS Lääne-Tallinna Keskhaigla 31.12.2004.a. lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Meie ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas Eesti auditeerimiseeskirja nõuetega. Nimetatud eeskiri nõuab, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldab piisava kindlustundega otsustada, et raamatupidamise aastaaruanne on koostatud olulises osas korrektselt. Auditi käigus oleme väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Meie audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvame, et meie audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Oleme seisukohal, et Eesti Vabariigi raamatupidamise heast tavast lähtuvalt koostatud raamatupidamise aastaaruanne, mis näitab seisuga 31.12.2004.a. bilansi mahuks 164.313.698 krooni ja finantstulemuseks 73.638 krooni kahjumit, kajastab olulises osas õigesti ja õiglaselt AS Lääne-Tallinna Keskhaigla finantsseisundit seisuga 31.12.2004.a. ja siis lõppenud majandusaasta tulemit ja rahavoogusid.

Tallinnas, 22. 04. 2005.a.



Eva Veinberg  
Vannutatud audiitor

30-06-2005

## MAJANDUSAASTA KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK

AS LÄÄNE-TALLINNA KESKHAIGLA juhatus teeb aktsionäride üldkoosolekule ettepaneku jaotada 2004. aasta kahjum summas 73 638 krooni alljärgnevalt:

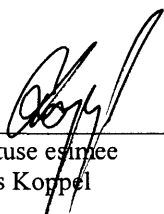
1. Suunata aruandeaasta kahjum summas 73 638 krooni eelmiste perioodide jaotamata tulemisse.

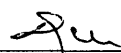



30-06-2005


## Juhatuse ja nõukogu allkirjad 2004. a majandusaasta aruandele


AS LÄÄNE-TALLINNA KESKHAIGLA 2004. a majandusaasta aruande, mis on kinnitatud aktsionäride üldkoosoleku poolt \_\_.mail 2005

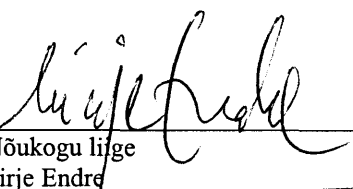
  
\_\_\_\_\_  
Juhatuse esimees  
Agris Koppel

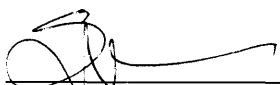
  
\_\_\_\_\_  
Nõukogu esimees  
Diana Ingerainen

  
\_\_\_\_\_  
Juhatuse liige  
Maike Parve

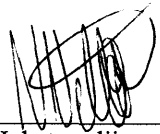
  
\_\_\_\_\_  
Nõukogu liige  
Siiri Oviir

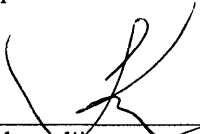
  
\_\_\_\_\_  
Juhatuse liige  
Ulla Raid

  
\_\_\_\_\_  
Nõukogu liige  
Sirje Endre

  
\_\_\_\_\_  
Juhatuse liige  
Kristina Tauts

  
\_\_\_\_\_  
Nõukogu liige  
Kaupo Reede

  
\_\_\_\_\_  
Juhatuse liige  
Veiko Vetto

  
\_\_\_\_\_  
Nõukogu liige  
Vladimir Kukk

30.06.2005

## **AS Lääne-Tallinna Keskhaigla nõukogu aruanne 2004. aasta tegevuse kohta**

AS Lääne-Tallinna Keskhaigla nõukogu töötas 2004. aastal kuni 17.11.2004 järgmises koosseisus: nõukogu esimees Ivi Eenmaa, nõukogu liikmed Sirje Endre, Helle Kalda, Anders Tsahkna, Margarita Tsernogorova. Vastavalt Tallinna Linnavalitsuse korraldusele 17.11.2004 (nr. 2351-k) kutsuti nõukogust tagasi nõukogu esimees Ivi Eenmaa ja nõukogu liikmed Margarita Tsernogorova, Anders Tsahnka ja Helle Kalda. Sama korraldusega nimetati nõukogu liikmeteks Maret Maripuu, Mario Sootna, Kaupo Reede ja nõukogu esimeheks Diana Ingerainen.

Nõukogu peamiseks töövormiks olid korralised koosolekud, mis toimusid 2004. aastal üheksa korda. Nõukogu planeeris aktsiaseltsi tegevust, korraldas aktsiaseltsi juhtimist, teostas järelevalvet juhatuse tegevuse üle ja teostas teisi äriühingu põhikirjast tulenevaid nõukogu pädevusse määratud ülesandeid. Nõukogu erilise tähelepanu all oli AS Lääne-Tallinna Keskhaigla konkurentsivõime suurendamise ning haigla arengukava väljatöötamisega seotud küsimused. Nõukogu planeerib 2005. aastal veelgi enam tegeleda ettevõtte restruktureerimise ja tegevuse optimeerimisega seotud küsimustega.

Nõukogu poolt kinnitati AS Lääne-Tallinna Keskhaigla 2004. aasta eelarve ja investeringute plaan.

Nõukogu on kinnitanud ja heaks kiitnud juhatuse poolt 22.04.2005 nõukogu koosolekule esitatud AS Lääne-Tallinna Keskhaigla 2004. aasta majandusaasta aruanne.



Diana Ingerainen  
Nõukogu esimees

30-06-2005

**AS Lääne-Tallinna Keskhaigla aktsionäride nimekiri seisuga 31.12.2004.**

Aktsionär	Aktsiate arv	Osakaal aktsiakapitalist
Tallinna Ettevõtlusamet VABADUSE VÄLJAK 7, TALLINN 15199, Eesti Registrikood 75023817	78 800	100%



30-06-2005

## TALLINNA LINNAVALITSUS

### KORRALDUS

Tallinn

15. juuni 2005 nr 1227 -k

Aktsiaseltsi Lääne-Tallinna Keskaigla  
2004. majandusaasta aruande kinnitamine

Äriseadustiku § 298 lõike 1 punkti 7, § 332 lõike 2, § 334 lõike 1, Kohaliku omavalitsuse korralduse seaduse § 35 lõike 3 alusel ja kooskõlas Tallinna Linnavolikogu 1. oktoobri 1998 määrusega nr 32 kinnitatud Tallinna linna poolt aktsiaseltsi, osäühingu ja sihtasutuse asutamise ja nendes osalemise korra punktiga 8.1 ning tulenevalt asjaolust, et Tallinna Linnavalitsus tegutseb Aktsiaseltsi Lääne-Tallinna Keskaigla üldkoosolekuna:

1. Kinnitada Aktsiaseltsi Lääne-Tallinna Keskaigla (edaspidi aktsiaselts) 2004. majandusaasta aruanne.
2. Aktsiaseltsi 2004. majandusaasta kahjum moodustas 73 638 (seitsekümmend kolm tuhat kuussada kolmkümmend kaheksa) krooni.
3. Tallinna Ettevõtlusametil teha korraldus teatavaks Aktsiaseltsile Lääne-Tallinna Keskaigla.
4. Korraldust on võimalik vaidlustada Tallinna Halduskohtus (Pärnu mnt 7, Tallinn 15082) 30 päeva jooksul arvates korralduse teatavastegemisest.

Tõnis Palts  
Linnapea

